

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevallunas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevallunas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- En el viejo elevallunas quitar la abrazadera de ajuste y colocarlas en la misma posición en el nuevo elevallunas.
- Introduzca el elevallunas de recambio en la puerta en el espacio específico.
- Fijar el bloque del motor en los puntos (B).
- Enganchar las guías de ajuste y la abrazadera de fijación "F" al vidrio.
- Conectar eléctricamente el elevallunas.
- Comprobar el funcionamiento general. Si es necesario regular el acoplamiento cristal-elevallunas actuando en los orificios ranurados. Volver a montar el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Retirer le guide de réglage de l'ancien lève-vitre et les fixer dans la même position sur le nouveau lève-vitre.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- Fixer le bloc moteur aux points (B).
- Accrocher le guide de réglage et le bras de fixation "F".
- Relier électriquement le lève-vitre.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Si nécessaire, régler le couple vitre/lève-vitre à l'aide des trous ovales. Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

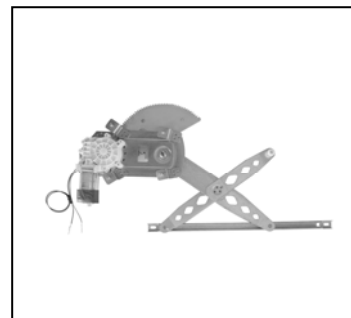
GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

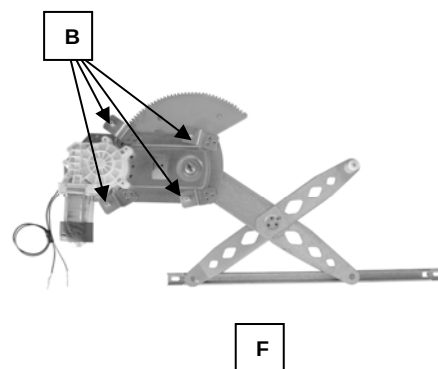
To install the window regulator:

- Carefully disassemble the door: disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- From the old window regulator, remove the guide of regulation "R".
- Place the new regulator in the door through the opening.
- Attach the motor block at points (B).
- Attach the guide of regulation and the fixation rail "F".
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Check overall functioning. If necessary, use the slotted holes to adjust the coupling between the glass and the window lifter. Reassemble the door.

Thank you for choosing our products.



nuestro elevallunas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



P

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecanica como electricamente.
- Sobre a antiga maçaneta da janela, remover o gancho de regulação e aplicá-los na mesma posição com a nova maçaneta da janela.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vao específico.
- Fixar o bloco do motor nos pontos (B).
- Engatar a guia de regulação e ao gancho de fixação ao vidro.
- Conectar eléctricamente o levantador de vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Se necessário, regular o acoplamento do vidro-levantador agindo nas ranhuras. Remontar o painel da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.